

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer

Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozen

www.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer

Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano

www.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it

astat info

Nr. **27** Mai / Maggio 2009

Tätigkeitsbereiche und Größe der Unternehmen

2001-2008

Vor rund zehn Jahren begann das Nationalinstitut für Statistik ISTAT mit der Erstellung des Asia-Archivs, das auf gesamtstaatlicher Ebene die Daten zu den Unternehmen aus verschiedenen bereits bestehenden Archiven zusammenführen sollte. Auf Landesebene verwaltet und kontrolliert das Landesinstitut für Statistik ASTAT die Richtigkeit der Daten. Die vorliegende Mitteilung zeigt die Entwicklungen der Südtiroler Unternehmen zwischen 2001 und 2008 auf, wofür auf die Daten des Asia-Archivs (2006) und der 8. Arbeitsstättenzählung (2001) zurückgegriffen wurde. Für die Schätzungen für 2008 wurde zudem das Firmenregister der Handelskammer verwendet.

Neun von zehn Unternehmen haben weniger als 10 MitarbeiterInnen

Die Südtiroler Wirtschaft ist gekennzeichnet von ihrer Kleinstrukturiertheit. So beschäftigten im Jahr 2006 93,6% der Unternehmen weniger als zehn MitarbeiterInnen, 5,7% zwischen 10 und 49 und weniger als ein Prozent mehr als 50.

Einen nennenswerten Anteil von mittelständischen Unternehmen mit zehn bis 49 Beschäftigten weist mit

Attività e dimensione delle imprese

2001-2008

Una decina di anni fa l'Istituto nazionale di statistica ha intrapreso la costruzione dell'archivio ASIA (Archivio Statistico Imprese Attive), ovvero un registro che raccoglie ed unifica su scala nazionale numerosi archivi amministrativi già esistenti riguardanti le imprese e le unità locali. A livello provinciale è l'Istituto provinciale di statistica ASTAT a gestire, controllare e validare i dati. Nel presente notiziario sono illustrati gli andamenti nel mondo imprenditoriale dal 2001 al 2008. Per il 2001 si tratta dei risultati del censimento generale dell'industria e dei servizi, per il 2006 sono stati utilizzati i dati di ASIA 2006 e per il 2008 sono state eseguite delle stime sulla base delle informazioni contenute nel Registro delle imprese della Camera di commercio.

Nove imprese su dieci hanno meno di 10 collaboratori

L'economia altoatesina è caratterizzata da unità di piccole dimensioni. Così nel 2006 il 93,6% delle imprese ha occupato meno di dieci collaboratori, il 5,7% tra 10 e 49 e meno dell'1% ha avuto oltre 50 collaboratori.

Le imprese medie, aventi da dieci a 49 addetti, si presentano con una quota significativa, pari a poco meno

knapp 10% lediglich das **Produzierende Gewerbe** und innerhalb des Sektors die Bereiche *Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden* und das *Verarbeitende Gewerbe* auf.

Den zweitgrößten Anteil von 6,3% der mittelständischen Unternehmen stellt der Sektor **Handel und Gastgewerbe**.

Den höchsten Anteil von Kleinbetrieben mit weniger als zehn Beschäftigten weist der Sektor **Andere Tätigkeiten** (96,7%) auf. Dieser hohe Anteil täuscht dabei darüber hinweg, dass der Bereich *Kredit- und Versicherungswesen* mit 85,8% der Unternehmen in dieser Klasse den zweitkleinsten Anteil aller Wirtschaftsbereiche stellt. Im *Kredit- und Versicherungswesen* sind daraus folgernd höhere Anteile der größeren Unternehmensklassen vorzufinden.

del 10%, solamente nel settore dell'**Industria** e, all'interno di esso, negli ambiti dell'*Estrazione di minerali* e delle *Attività manifatturiere*.

Il settore **Commercio e pubblici esercizi** palesa la seconda quota più cospicua di imprese medie (6,3%).

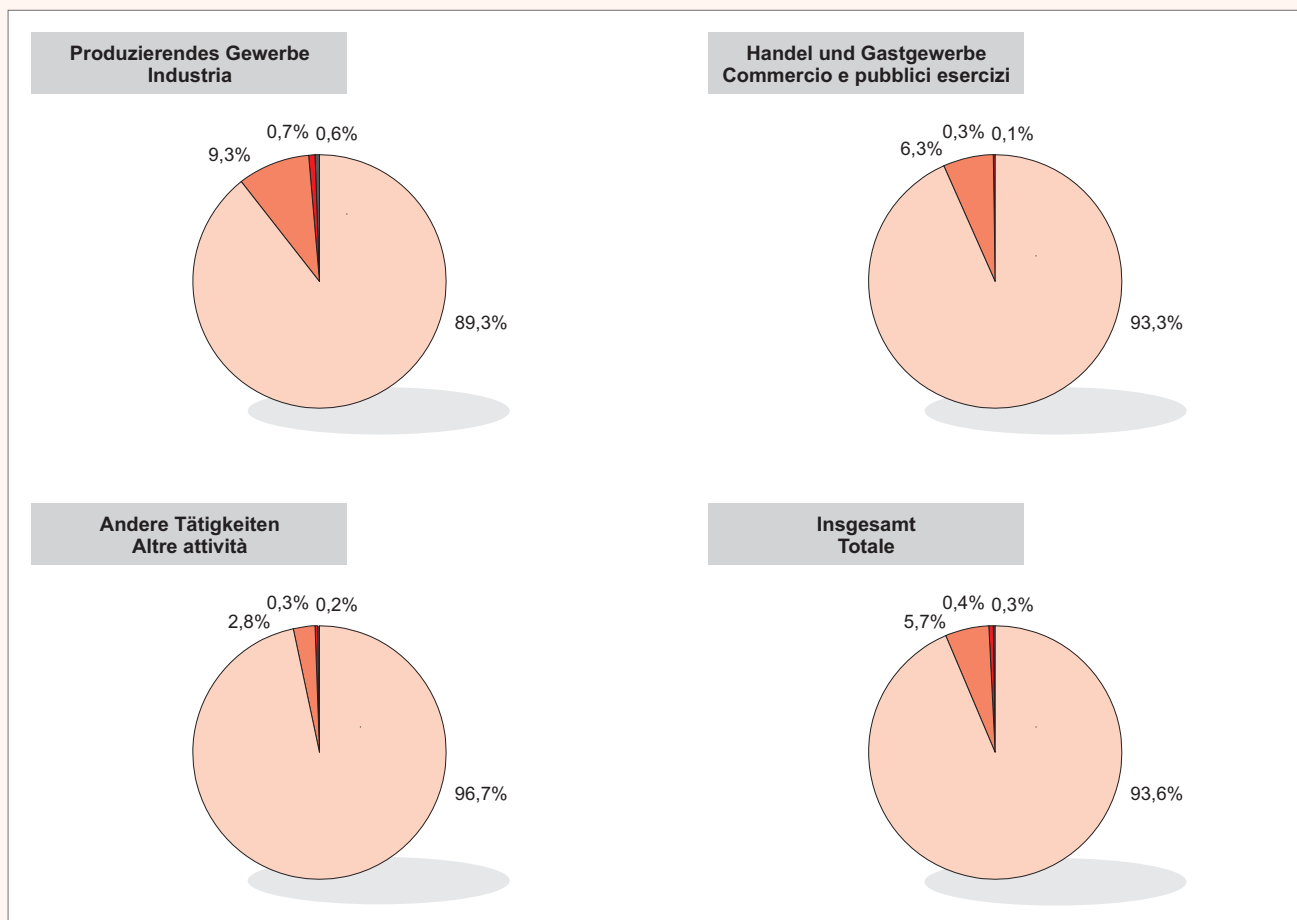
Il settore **Altre attività** manifesta invece la quota percentuale più elevata di piccole imprese, aventi meno di dieci occupati (96,7%). Questa alta quota non deve però ingannare, poiché nell'ambito delle *Attività finanziarie* solo l'85,8% delle imprese ricade in tale tipologia, rappresentandone la seconda quota meno elevata. Nelle *Attività finanziarie* si trovano quindi quote più rilevanti delle maggiori classi dimensionali delle imprese.

Graf. 1

Unternehmen nach Unternehmensgröße und Wirtschaftstätigkeit - Asia 2006
Prozentuelle Verteilung

Imprese per dimensione e attività economica - Asia 2006
Composizione percentuale

Bis 10 fino a 10
 10-49
 50-99
 100 und mehr 100 e oltre



© astat 2009 - sr



Die Hälfte der Unternehmen mit Umsatz unter 100 Tausend Euro

55,5% der Unternehmen erwirtschafteten im Jahr 2006 einen Jahresumsatz von weniger als 100 Tausend Euro, während 8,6% der Unternehmen einen Jahresumsatz von mindestens einer Million Euro aufweisen.

Die Verteilung nach der Art der ausgeübten Wirtschaftstätigkeit zeigt, dass jedes zweite Unternehmen im Bereich *Andere Tätigkeiten* einen Umsatz von weniger als 50 Tausend Euro erwirtschaftete, während sich dieser Anteil im *Handel und Gastgewerbe* auf 16,6% und im *Produzierenden Gewerbe* auf 29,1% beläuft.

Unternehmen mit Umsätzen von über einer Million Euro finden sich vorwiegend im *Produzierenden Gewerbe*, deren Anteil sich auf 14,7% beläuft. Im *Handel*

La metà delle imprese ha un fatturato annuo minore di 100 mila euro

Nell'anno 2006 il 55,5% delle imprese ha contabilizzato un fatturato annuo minore di 100 mila euro, mentre l'8,6% delle imprese ha evidenziato un fatturato annuo di almeno un milione di euro.

La suddivisione per tipo di attività economica esercitata denota come, nel settore *Altre attività*, un'impresa su due contabilizzi un fatturato minore di 50 mila euro, mentre nel *Commercio e pubblici esercizi* e nell'*Industria* questa quota ammonta rispettivamente al 16,6% e al 29,1%.

Le imprese caratterizzate da un fatturato superiore a un milione di euro si trovano soprattutto nell'*Industria*, con una quota pari al 14,7%. Nel *Commercio e pub-*

Tab. 1

Unternehmen nach Umsatzklasse und Wirtschaftstätigkeit - Asia 2006

Imprese per classe di fatturato e attività economica - Asia 2006

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEIT	UMSATZKLASSE in Tausend Euro / FATTURATO in migliaia di euro										ATTIVITÀ ECONOMICA	
	0-19	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	1.000-1.999	2.000-3.999	4.000-4.999	5.000-9.999		10.000 u. mehr 10.000 e oltre
C Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	5	1	3	6	6	6	7	2	2	1	1	Estrazione di minerali
D Verarbeitendes Gewerbe	431	627	590	518	685	341	258	152	27	65	92	Attività manifatturiere
E Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie, Gas und Wasser	24	26	10	25	29	19	20	19	7	5	17	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
F Baugewerbe	481	1.168	906	792	945	501	364	184	31	67	45	Costruzioni
Produzierendes Gewerbe insgesamt	941	1.822	1.509	1.341	1.665	867	649	357	67	138	155	Totale industria
G Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	961	1.411	1.576	1.450	1.503	842	563	366	70	142	158	Commercio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
H Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	1.797	1.549	1.623	1.454	1.440	584	224	65	9	11	8	Alberghi, ristoranti, bar
Handel und Gastgewerbe insgesamt	2.758	2.960	3.199	2.904	2.943	1.426	787	431	79	153	166	Totale commercio e pubblici esercizi
I Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	187	335	249	229	213	114	105	58	13	27	15	Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
J Kredit- und Versicherungswesen	189	80	64	52	43	24	11	10	3	1	8	Attività finanziarie
K Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Dienstleistungen	1.882	2.550	1.711	1.264	1.026	385	205	93	12	46	22	Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
M Bildung	39	40	28	26	21	3	5	1	-	-	-	Istruzione
N Gesundheits- und Sozialwesen	886	246	161	259	137	31	12	10	1	2	-	Sanità e assistenza sociale
O Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	662	754	379	178	113	36	17	14	1	3	5	Altri servizi pubblici, sociali e personali
Andere Tätigkeiten insgesamt	3.845	4.005	2.592	2.008	1.553	593	355	186	30	79	50	Totale altre attività
Insgesamt	7.544	8.787	7.300	6.253	6.161	2.886	1.791	974	176	370	371	Totale

Quelle: ISTAT, Auswertungen des ASTAT

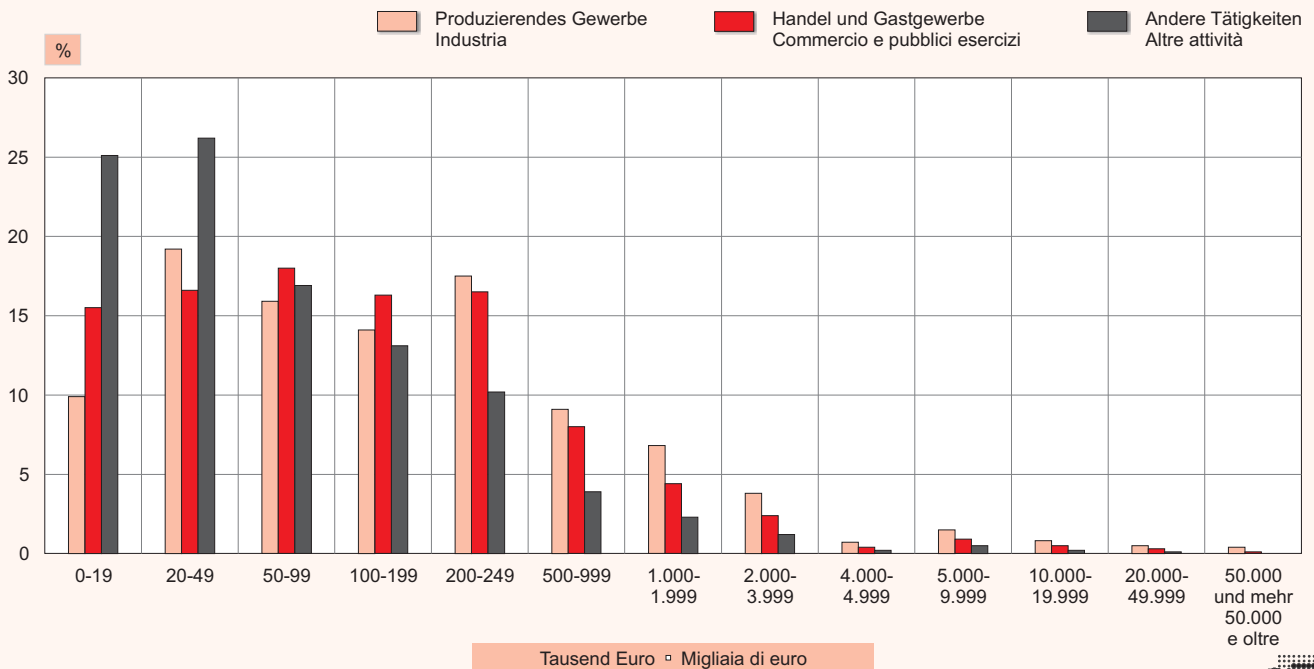
Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Unternehmen nach Umsatzklasse und Wirtschaftstätigkeit - Asia 2006

Prozentuelle Verteilung

Imprese per classe di fatturato e attività economica - Asia 2006

Composizione percentuale



© astat 2009 - sr



und Gastgewerbe fällt ein Unternehmen von zehn (9,2%), in den *Anderen Tätigkeiten* 4,6% in diese Umsatzklasse.

blici esercizi invece solo un'impresa su dieci ricade in tale categoria di fatturato (9,2%), nelle *Altre attività* esse sono invece il 4,6%.

Trend zu größeren Strukturen im Handel und Gastgewerbe

Im Fünfjahreszeitraum 2001-2006 zeigte sich ein genereller Anstieg sowohl der Unternehmen (+7,6%) als auch der Arbeitsstätten (+3,4%) und der darin Beschäftigten (+7,6%), wobei die Entwicklungen in den einzelnen Sektoren recht unterschiedlich ausgefallen sind.

Im **Produzierenden Gewerbe** ist eine leichte Zunahme der Unternehmen (+1,5%) bei einer Konstanz der Arbeitsstätten und Beschäftigten (+0,5% bzw. -0,4%) ersichtlich. Einen Rückgang von Unternehmen, Arbeitsstätten und Beschäftigten weisen die Bereiche *Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden* (-9,1%, -22,0% und -23,0%) auf, die wegen der geringeren Absolutwerte nicht so sehr ins Gewicht fallen wie die Abnahme im Bereich des *Verarbeitenden Gewerbes* (-6,5%, -8,2% und -6,4%). Die Anzahl der Unternehmen im Bereich *Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie, Gas und Wasser* sind um ein Drittel gestiegen (+33,1%), die Arbeitsstätten weisen einen Zuwachs von 22,5% bei einer gleichzeitigen

Trend verso strutture più grosse nel Commercio e pubblici esercizi

Il quinquennio 2001-2006 ha evidenziato un aumento generale delle imprese (+7,6%), delle unità locali (+3,4%) e anche degli occupati (+7,6%), ma con degli sviluppi abbastanza differenti all'interno dei singoli settori.

Nell'**Industria** è evidente un leggero aumento delle imprese (+1,5%), con una stabilità delle unità locali (+0,5%) e degli occupati (-0,4%). Il comparto *Estrazione di minerali* manifesta invece una diminuzione delle imprese (-9,1%), delle unità locali (-22,0%) e degli occupati (-23,0%), ma, a causa dei valori assoluti non elevati, tali diminuzioni non hanno un peso importante. Di maggiore impatto sono invece i cali nelle *Attività manifatturiere* (-6,5%, -8,2% e -6,4%). Il comparto *Produzione e distribuzione di energia elettrica, acqua e gas* vede aumentare il numero di imprese di un terzo (+33,1%) e incrementare le unità locali del 22,5%, con un contemporaneo leggero calo degli occupati (-2,2%). Ciò significa che nel comparto sono

leichten Abnahme der Beschäftigten (-2,2%) auf, was auf leichte Rationalisierungsmaßnahmen des Bereiches hindeutet. Das *Baugewerbe* steigerte sowohl die Anzahl der Unternehmen als auch der Arbeitsstätten und der Beschäftigten (+6,9%, +7,2% und +10,3%), wobei die Mitarbeiterzahl am stärksten angestiegen ist, was auf Personalaufstockungen in den Unternehmen hindeutet.

Im Sektor *Handel und Gastgewerbe* ist insgesamt eine Tendenz zu größeren Strukturen erkennbar. So ist die Anzahl der Unternehmen im Bereich *Groß- und Einzelhandel, Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch* konstant geblieben (+0,8%), während jene der Arbeitsstätten abgenommen hat (-5,1%). Die Zahl der in den Arbeitsstätten Beschäftigten hat aber leicht zugenommen (+4,4%). Noch

state adottate delle misure di razionalizzazione. Nelle *Costruzioni* cresce il numero delle imprese, delle unità locali e anche degli occupati (+6,9%, +7,2% e +10,3%). L'incremento maggiore riguarda il numero degli occupati, a significare un aumento del personale nelle imprese.

Nel settore *Commercio e pubblici esercizi* si riconosce una tendenza generale verso le strutture più grosse. Così il numero di imprese nel comparto *Commercio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa* è rimasto costante (+0,8%), mentre è sceso il numero delle unità locali (-5,1%). Gli occupati nelle unità locali sono a loro volta leggermente aumentati (+4,4%). Tale trend è ancora più spiccato negli *Alberghi, ristoranti, bar*. A un calo delle imprese

Tab. 2

Unternehmen, Arbeitsstätten und entsprechende Beschäftigte nach Wirtschaftstätigkeit - Arbeitsstättenzählung 2001 und Asia 2006

Imprese, unità locali e relativi addetti per attività economica - Censimento industria e servizi 2001 e Asia 2006

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEIT	2001			2006			% Veränderung Variazione %			ATTIVITÀ ECONOMICA
	Unter- nehmen Imprese	Arbeits- stätten Unità locali	Beschäf- tigte Addetti	Unter- nehmen Imprese	Arbeits- stätten Unità locali	Beschäf- tigte Addetti	Unter- nehmen Imprese	Arbeits- stätten Unità locali	Beschäf- tigte Addetti	
C Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	44	59	496	40	46	382	-9,1	-22,0	-23,0	Estrazione di minerali
D Verarbeitendes Gewerbe	4.048	4.433	35.501	3.786	4.069	33.220	-6,5	-8,2	-6,4	Attività manifatturiere
E Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie, Gas und Wasser	151	200	1.531	201	245	1.497	33,1	22,5	-2,2	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
F Baugewerbe	5.129	5.352	21.066	5.484	5.735	23.244	6,9	7,2	10,3	Costruzioni
Produzierendes Gewerbe insgesamt	9.372	10.044	58.594	9.511	10.095	58.343	1,5	0,5	-0,4	Totale industria
G Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	8.974	10.331	35.253	9.042	9.806	36.806	0,8	-5,1	4,4	Commercio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
H Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	9.139	9.625	26.993	8.764	9.059	33.114	-4,1	-5,9	22,7	Alberghi, ristoranti, bar
Handel und Gastgewerbe insgesamt	18.113	19.956	62.246	17.806	18.865	69.920	-1,7	-5,5	12,3	Totale commercio e pubblici esercizi
I Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	1.581	1.966	11.012	1.545	1.863	10.677	-2,3	-5,2	-3,0	Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
J Kredit- und Versicherungswesen	548	966	5.856	485	688	4.976	-11,5	-28,8	-15,0	Attività finanziarie
K Immobiliengeschäfte, Ver- mietung, Informatik, For- schung, unternehmensbe- zogene Dienstleistungen	6.979	7.298	17.725	9.196	9.305	21.500	31,8	27,5	21,3	Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
M Bildung	116	138	316	163	165	450	40,5	19,6	42,3	Istruzione
N Gesundheits- und Sozialwesen	1.089	1.179	2.560	1.745	1.737	3.759	60,2	47,3	46,8	Sanità e assistenza sociale
O Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	1.819	1.901	4.407	2.162	2.190	5.452	18,9	15,2	23,7	Altri servizi pubblici, sociali e personali
Andere Tätigkeiten insgesamt	12.132	13.448	41.876	15.296	15.948	46.814	26,1	18,6	11,8	Totale altre attività
Insgesamt	39.617	43.448	162.716	42.613	44.908	175.077	7,6	3,4	7,6	Totale

Quelle: ISTAT, Auswertungen des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

stärker ausgeprägt ist dieser Trend in den *Beherbergungsbetrieben und Gaststätten*: Einer Abnahme von Unternehmen und Arbeitsstätten (-4,1% bzw. -5,9%) steht hier eine überaus starke Zunahme der Anzahl der Beschäftigten von 22,7% gegenüber.

Eine insgesamt gegenläufige Tendenz zum Sektor *Handel und Gastgewerbe* zeigt jener der **Anderen Tätigkeiten**. Hier sind die Unternehmen und Arbeitsstätten stärker gestiegen als die Beschäftigtenzahl (+26,1% bzw. +18,6% gegenüber +11,8%), was auf eine Erhöhung der Kleinbetriebe mit wenigen Beschäftigten hindeutet. Diese Gesamtentwicklung ist innerhalb des Sektors ausschließlich auf zwei bedeutende Bereiche zurückzuführen: *Immobilieneschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Dienstleistungen* sowie *Gesundheits- und Sozialwesen*.

Hohe Zuwachsraten im Sektor **Anderen Tätigkeiten** weisen die zwei Bereiche *Gesundheits- und Sozialwesen* sowie *Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste* auf.

Im *Gesundheits- und Sozialwesen* hat vor allem die Anzahl der *Allgemeinmedizinischen Praxen* (+332) und der *Zahnarztpraxen* (+237) zugenommen, während der starke Anstieg in den *Sonstigen öffentlichen, sozialen und persönlichen Diensten* fast ausschließlich auf den starken Zuwachs der *Friseur- und Schönheitssalons* zurückzuführen ist (+695 Salons).

e delle unità locali (rispettivamente -4,1% e -5,9%), corrisponde un aumento molto forte, pari al 22,7%, degli occupati.

Il settore **Altre attività** evidenzia invece una situazione in controtendenza rispetto al *Commercio e pubblici esercizi*. Qui si è infatti verificato un aumento molto più marcato del numero delle imprese e delle unità locali rispetto a quello del numero degli occupati (+26,1% e +18,6% rispetto a +11,8%). Vi è quindi stato un aumento delle piccole imprese con meno personale. Questo sviluppo generale è da ricondurre, all'interno del settore, esclusivamente a due importanti comparti: *Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese* e *Sanità e assistenza sociale*.

Alti tassi di crescita nel settore delle **Altre attività** sono manifestati dai due comparti *Sanità e assistenza sociale* e *Altri servizi pubblici, sociali e personali*.

Nella *Sanità e assistenza sociale* è cresciuto soprattutto il numero dei *Servizi degli studi medici* (+332) e dei *Servizi degli studi odontoiatrici* (+237), mentre il forte aumento negli *Altri servizi pubblici, sociali e personali* è da ricondurre quasi esclusivamente all'incremento dei *Servizi dei parrucchieri e di trattamenti di bellezza* (+695).

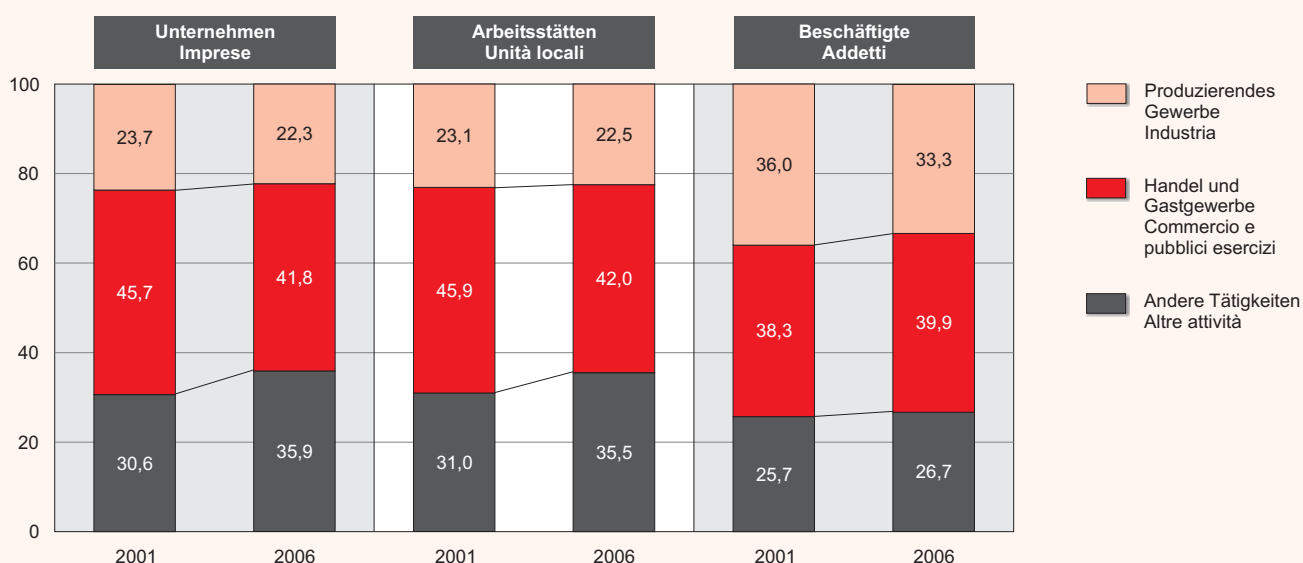
Graf. 3

Unternehmen, Arbeitsstätten und entsprechende Beschäftigte nach Wirtschaftstätigkeit - Arbeitsstättenzählung 2001 und Asia 2006

Prozentuelle Verteilung

Imprese, unità locali e relativi addetti per attività economica - Censimento industria e servizi 2001 e Asia 2006

Composizione percentuale



© astat 2009 - sr



Schätzungen auf Gemeindeebene

Ausgehend vom Jahr 2006 wurden unter Verwendung des Firmenregisters für den Bereich der Unternehmen und Arbeitsstätten Schätzungen für das Jahr 2008 angestellt. Diese Schätzungen ergeben einen Zuwachs an Unternehmen im Ausmaß von 15,1% und an Arbeitsstätten von 12,6%. Es gilt festzuhalten, dass die Werte vor allem kleinerer Gemeinden schwer zu schätzen sind und deshalb größere Abweichungen auftreten können.

Tab. 3

Unternehmen nach Gemeinde (a) - Arbeitsstättenzählung 2001, Asia 2006, Schätzung 2008

Imprese per comune (a) - Censimento industria e servizi 2001, Asia 2006, stima 2008

GEMEINDEN	AZ 2001 CIS 2001	ASIA 2006	Schätzung für 2008 Stima 2008	% Veränderung 2001-2008 Variazione % 2001-2008	COMUNI
001 Aldein	106	112	118	11,2	Aldino
002 Andrian	64	76	81	27,2	Andriano
003 Altrei	21	29	30	43,6	Anterivo
004 Eppan a.d.Weinstr.	1.042	1.122	1.264	21,3	Appiano s.s.d.vino
005 Hafling	68	62	63	-6,9	Avelengo
006 Abtei	517	560	620	19,9	Badia
007 Barbian	97	96	106	8,9	Barbiano
008 Bozen	9.383	10.353	11.140	18,7	Bolzano
009 Prags	54	61	66	22,8	Braies
010 Brenner	134	133	147	9,9	Brennero
011 Brixen	1.470	1.664	1.748	18,9	Bressanone
012 Branzoll	140	143	139	-0,4	Bronzolo
013 Bruneck	1.238	1.438	1.535	24,0	Brunico
014 Kuens	26	23	23	-11,5	Caines
015 Kaltern a.d.Weinstr.	572	634	657	14,8	Caldaro s.s.d.vino
016 Freienfeld	139	150	165	18,8	Campo di Trens
017 Sand in Taufers	420	440	488	16,3	Campo Tures
018 Kastelbell-Tschars	123	134	139	13,0	Castelbello-Ciardes
019 Kastelruth	694	735	774	11,5	Castelrotto
020 Tschermers	117	118	133	13,5	Cermes
021 Kiens	153	172	178	16,4	Chienes
022 Klausen	332	401	432	30,0	Chiusa
023 Karneid	227	250	266	17,2	Cornedo all'Isarco
024 Kurtatsch a.d.Weinstr.	103	134	141	37,0	Cortaccia s.s.d.vino
025 Kurtinig a.d.Weinstr.	29	25	25	-13,8	Cortina s.s.d.vino
026 Corvara	349	358	390	11,7	Corvara in Badia
027 Graun im Vinschgau	205	181	201	-1,8	Curon Venosta
028 Toblach	269	294	309	14,9	Dobbiaco
029 Neumarkt	401	439	466	16,1	Egna
030 Pfalzen	119	127	147	23,5	Falzes
031 Völs am Schlern	245	234	234	-4,5	Fiè allo Sciliar
032 Franzensfeste	68	60	63	-7,0	Fortezza
033 Villnöß	165	151	174	5,3	Funes
034 Gais	142	154	165	16,0	Gais
035 Gargazon	104	112	119	14,6	Gargazzone
036 Glurns	62	72	78	26,1	Glorenza
037 Latsch	339	343	360	6,3	Laces
038 Algund	401	403	430	7,3	Lagundo
039 Lajen	193	198	227	17,5	Laion
040 Leifers	1.001	1.046	1.114	11,3	Laives
041 Lana	966	1.061	1.121	16,0	Lana
042 Laas	183	205	216	18,0	Lasa
043 Laurein	20	25	25	25,0	Lauregno
044 Lüsen	75	74	78	4,1	Luson
045 Margreid a.d.Weinstr.	75	69	65	-12,8	Magrè s.s.d.vino
046 Mals	296	327	328	10,9	Malles Venosta
047 Enneberg	313	340	357	14,1	Marebbe
048 Marling	195	188	202	3,5	Marlengo
049 Martell	57	57	60	6,1	Martello
050 Mölten	110	104	123	11,5	Meltina
051 Meran	3.067	3.390	3.629	18,3	Merano
052 Welsberg-Taisten	168	175	179	6,3	Monguelfo-Tesido
053 Montan	101	125	131	29,3	Montagna
054 Moos in Passeier	138	152	174	26,3	Moso in Passiria
055 Nals	134	145	170	26,9	Nalles

Stime a livello comunale

Partendo dai dati 2006, e attraverso l'utilizzo del Registro delle Imprese, sono state elaborate le stime delle imprese e delle unità locali per l'anno 2008. Tali stime rivelano un aumento delle imprese, rispetto al 2006, nella misura del 15,1% e delle unità locali nella misura del 12,6%. È da tenere presente però che i valori, soprattutto per quanto concerne i piccoli comuni, sono difficili da stimare e quindi si possono verificare scostamenti anche importanti.

Unternehmen nach Gemeinde (a) - Arbeitsstättenzählung 2001, Asia 2006, Schätzung 2008

Imprese per comune (a) - Censimento industria e servizi 2001, Asia 2006, stima 2008

GEMEINDEN	AZ 2001 CIS 2001	ASIA 2006	Schätzung für 2008 Stima 2008	% Veränderung 2001-2008 Variazione % 2001-2008	COMUNI	
056	Naturns	395	412	440	11,4	Naturno
057	Natz-Schabs	177	201	217	22,8	Naz-Sciaves
058	Welschnofen	196	191	202	3,3	Nova Levante
059	Deutschnofen	301	315	333	10,6	Nova Ponente
060	Auer	293	337	364	24,1	Ora
061	St.Ulrich	744	678	716	-3,7	Ortisei
062	Partschins	272	281	297	9,1	Parcines
063	Percha	80	78	80	0,3	Perca
064	Plaus	38	55	57	50,4	Plaus
065	Waidbruck	22	20	25	13,6	Ponte Gardena
066	Burgstall	138	162	171	24,0	Postal
067	Prad am Stilfser Joch	213	238	256	20,0	Prato allo Stelvio
068	Prettau	33	33	39	16,7	Predoi
069	Proveis	21	16	15	-29,3	Proves
070	Ratschings	206	215	246	19,6	Racines
071	Rasen-Antholz	219	240	253	15,5	Rasun Anterselva
072	Ritten	468	495	529	13,0	Renon
073	Riffian	93	101	109	17,0	Rifiano
074	Mühlbach	263	270	290	10,3	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	65	78	84	29,0	Rodengo
076	Salurn	200	221	238	19,2	Salorno
077	Innichen	309	315	339	9,6	S.Candido
079	Jenesien	152	167	182	19,8	S.Genesio Atesino
080	St.Leonhard in Pass.	217	241	256	17,8	S.Leonardo in Passiria
081	St.Lorenzen	244	259	275	12,9	S.Lorenzo di Sebato
082	St.Martin in Thurn	142	166	188	32,3	S.Martino in Badia
083	St.Martin in Passeier	196	200	214	9,4	S.Martino in Passiria
084	St.Pankraz	112	106	120	7,5	S.Pancrazio
085	St.Christina in Gröden	299	299	303	1,2	S.Cristina Val Gardena
086	Sarnatal	421	438	469	11,3	Sarentino
087	Schenna	311	308	321	3,4	Scena
088	Mühlwald	58	60	66	13,6	Selva dei Molini
089	Wolkenstein in Gröden	540	570	588	8,8	Selva di Val Gardena
091	Schnals	113	111	119	5,2	Senales
092	Sexten	260	242	243	-6,4	Sesto
093	Schlanders	401	428	433	8,0	Silandro
094	Schluderns	93	95	106	13,5	Sluderno
095	Stilfs	143	152	156	8,9	Stelvio
096	Terenten	90	105	114	26,7	Terento
097	Terlan	325	349	391	20,3	Terlano
098	Tramin a.d.Weinstr.	238	250	278	16,6	Termeno s.s.d.vino
099	Tisens	146	146	149	1,8	Tesimo
100	Tiers	92	91	95	3,2	Tires
101	Tirol	334	326	350	4,7	Tirolo
102	Truden im Naturpark	62	66	62	0,2	Trodona nel parco naturale
103	Taufers im Münstertal	49	43	47	-4,7	Tubre
104	Ulten	185	192	201	8,8	Ultimo
105	Pfatten	46	48	56	21,3	Vadena
106	Olang	249	251	269	8,0	Valdaora
107	Pfitsch	137	143	151	10,6	Val di Vizze
108	Ahrntal	382	362	384	0,5	Valle Aurina
109	Gsies	109	105	113	3,2	Valle di Casies
110	Vintl	168	202	204	21,6	Vandoies
111	Vahrn	249	320	376	51,0	Varna
112	Vöran	64	61	68	5,9	Verano
113	Niederdorf	103	104	103	-0,1	Villabassa
114	Villanders	106	109	113	6,9	Villandro
115	Sterzing	509	561	578	13,5	Vipiteno
116	Feldthurns	138	148	159	15,2	Velturno
117	Wengen	117	126	133	14,1	La Valle
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	38	37	38	-0,2	Senale-S.Felice
Südtirol insgesamt		39.617	42.613	45.585	15,1	Totale provincia

(a) Das Unternehmen wird jener Gemeinde zugeordnet, in welcher es den Firmensitz hat.
Le imprese vengono collocate nel comune in cui ognuna di esse ha la sede legale.

Arbeitsstätten nach Gemeinde - Arbeitsstättenzählung 2001, Asia 2006, Schätzung 2008

Unità locali per comune - Censimento industria e servizi 2001- Asia 2006, stima 2008

GEMEINDEN	AZ 2001 CIS 2001	ASIA 2006	Schätzung für 2008 Stima 008	% Veränderung 2001-2008 Variazione % 2001-2008	COMUNI
001 Aldein	110	119	126	14,2	Aldino
002 Andrian	68	81	94	37,7	Andriano
003 Altrei	26	31	34	32,0	Anterivo
004 Eppan a.d.Weinstr.	1.106	1.165	1.321	19,4	Appiano s.s.d.vino
005 Haffling	74	69	72	-2,1	Avelengo
006 Abtei	557	597	670	20,3	Badia
007 Barbian	102	102	112	10,2	Barbiano
008 Bozen	10.265	11.106	12.052	17,4	Bolzano
009 Prags	60	63	72	19,4	Braies
010 Brenner	153	156	200	30,7	Brennero
011 Brixen	1.655	1.796	1.924	16,2	Bressanone
012 Branzoll	154	156	157	2,0	Bronzolo
013 Bruneck	1.432	1.582	1.719	20,1	Brunico
014 Kuens	26	25	25	-3,8	Caines
015 Kaltern a.d.Weinstr.	643	674	708	10,1	Caldaro s.s.d.vino
016 Freienfeld	150	159	176	17,4	Campo di Trens
017 Sand in Taufers	470	470	512	8,9	Campo Tures
018 Kastelbell-Tschars	130	144	149	15,0	Castelbello-Ciardes
019 Kastelruth	754	772	825	9,4	Castelrotto
020 Tschermers	123	121	136	10,9	Cermes
021 Kiens	163	182	186	14,4	Chienes
022 Klausen	379	431	472	24,6	Chiusa
023 Karneid	238	260	279	17,4	Cornedo all'Isarco
024 Kurtatsch a.d.Weinstr.	114	143	158	38,7	Cortaccia s.s.d.vino
025 Kurtinig a.d.Weinstr.	33	27	27	-18,2	Cortina s.s.d.vino
026 Corvara	406	397	452	11,3	Corvara in Badia
027 Graun im Vinschgau	228	200	214	-6,0	Curon Venosta
028 Toblach	300	314	333	10,9	Dobbiaco
029 Neumarkt	442	480	508	15,0	Egna
030 Pfalzen	131	135	156	18,9	Falzes
031 Völs am Schlern	260	239	247	-5,1	Fiè allo Sciliar
032 Franzensfeste	78	68	73	-6,1	Fortezza
033 Villnöß	179	156	182	1,4	Funes
034 Gais	152	167	184	21,2	Gais
035 Gargazon	114	120	127	11,8	Gargazzone
036 Glurns	70	77	86	22,6	Glorenza
037 Latsch	360	367	393	9,3	Laces
038 Algund	429	435	473	10,3	Lagundo
039 Lajen	219	210	238	8,7	Laion
040 Leifers	1.098	1.133	1.211	10,2	Laives
041 Lana	1.049	1.140	1.229	17,2	Lana
042 Laas	201	222	235	17,0	Lasa
043 Laurein	21	27	27	28,6	Lauregno
044 Lüsen	81	77	84	3,4	Luson
045 Margreid a.d.Weinstr.	85	76	78	-8,0	Magrè s.s.d.vino
046 Mals	321	345	352	9,6	Malles Venosta
047 Enneberg	342	350	372	8,7	Marebbe
048 Marling	205	199	214	4,5	Marlengo
049 Martell	61	58	58	-4,9	Martello
050 Mölten	113	106	130	14,8	Meltina
051 Meran	3.389	3.626	3.930	16,0	Merano
052 Welsberg-Taisten	181	185	194	7,4	Monguelfo-Tesido
053 Montan	108	135	142	31,8	Montagna
054 Moos in Passeier	145	152	175	21,0	Moso in Passiria
055 Nals	138	149	171	24,3	Nalles
056 Naturns	434	432	467	7,6	Naturno
057 Natz-Schabs	188	209	220	17,2	Naz-Sciaves
058 Welschnofen	221	203	216	-2,4	Nova Levante
059 Deutschnofen	326	330	355	8,9	Nova Ponente
060 Auer	334	372	421	25,9	Ora

Arbeitsstätten nach Gemeinde - Arbeitsstättenzählung 2001, Asia 2006, Schätzung 2008

Unità locali per comune - Censimento industria e servizi 2001- Asia 2006, stima 2008

GEMEINDEN	AZ 2001 CIS 2001	ASIA 2006	Schätzung für 2008 Stima 2008	% Veränderung 2001-2008 Variazione % 2001-2008	COMUNI	
061	St.Ulrich	805	714	755	-6,2	Ortisei
062	Partschins	287	292	321	11,9	Parcines
063	Percha	88	86	96	9,4	Perca
064	Plaus	43	55	58	34,8	Plaus
065	Waidbruck	28	27	33	17,9	Ponte Gardena
066	Burgstall	147	170	183	24,3	Postal
067	Prad am Stilfser Joch	229	252	278	21,3	Prato allo Stelvio
068	Prettau	35	37	44	25,3	Predoi
069	Proveis	23	18	18	-21,7	Proves
070	Ratschings	226	227	260	14,9	Racines
071	Rasen-Antholz	242	251	261	7,8	Rasun Anterselva
072	Ritten	508	516	557	9,7	Renon
073	Riffian	99	109	115	15,7	Rifiano
074	Mühlbach	294	285	315	7,0	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	68	81	85	25,2	Rodengo
076	Salurn	233	253	290	24,4	Salorno
077	Innichen	352	343	374	6,3	S.Candido
079	Jenesien	162	175	190	17,4	S.Genesio Atesino
080	St.Leonhard in Pass.	232	247	263	13,5	S.Leonardo in Passiria
081	St.Lorenzen	263	276	298	13,4	S.Lorenzo di Sebato
082	St.Martin in Thurn	152	172	195	28,3	S.Martino in Badia
083	St.Martin in Passeier	203	206	221	8,7	S.Martino in Passiria
084	St.Pankraz	114	111	132	16,0	S.Pancrazio
085	St.Christina in Gröden	328	316	330	0,5	S.Cristina Val Gardena
086	Sarnatal	453	457	496	9,5	Sarentino
087	Schenna	325	315	328	1,0	Scena
088	Mühlwald	61	63	73	19,3	Selva dei Molini
089	Wolkenstein in Gröden	585	608	638	9,0	Selva di Val Gardena
091	Schnals	123	120	129	5,1	Senales
092	Sexten	283	254	260	-8,2	Sesto
093	Schlanders	459	475	491	7,1	Silandro
094	Schluderns	104	103	115	10,3	Sluderno
095	Stilfs	165	158	172	4,4	Stelvio
096	Terenten	98	106	118	20,3	Terento
097	Terlan	344	378	429	24,8	Terlano
098	Tramin a.d.Weinstr.	260	269	303	16,7	Termeno s.s.d.vino
099	Tisens	154	147	154	0,0	Tesimo
100	Tiers	99	93	96	-2,6	Tires
101	Tirol	355	337	358	0,8	Tirolo
102	Truden im Naturpark	67	71	70	4,1	Trodèna nel parco naturale
103	Taufers im Münstertal	52	46	50	-4,6	Tubre
104	Ulten	199	201	220	10,5	Ultimo
105	Pfatten	55	59	63	15,1	Vadena
106	Olang	276	265	290	5,1	Valdaora
107	Pfitsch	157	157	166	6,0	Val di Vizze
108	Ahrntal	413	387	416	0,7	Valle Aurina
109	Gsies	117	109	117	-0,1	Valle di Casies
110	Vintl	187	214	225	20,5	Vandoies
111	Vahrn	277	355	435	57,2	Varna
112	Vöran	66	67	76	14,8	Verano
113	Niederdorf	116	114	114	-1,7	Villabassa
114	Villanders	122	120	125	2,5	Villandro
115	Sterzing	610	301	317	-48,0	Vipiteno
116	Feldthurns	148	156	167	13,1	Velturno
117	Wengen	122	137	151	23,8	La Valle
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	42	41	43	1,9	Senale-S.Felice
Südtirol insgesamt	43.448	45.224	48.918	12,6	Totale provincia	

Quelle: ISTAT, Auswertungen des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Das **statistische Archiv der tätigen Unternehmen (Asia)** vereint Informationen unterschiedlicher Verwaltungsarchive und statistischer Erhebungen im Unternehmenssektor, womit es als Bezugsquelle für unternehmerische Daten fungiert. Das Register dient als Informationsbasis für alle statistischen Erhebungen des Nationalinstituts für Statistik (ISTAT) im Unternehmensbereich und wird für die Schätzungen der Gesamtstaatlichen Rechnungslegung verwendet. Darüber hinaus dient es als Quelle für die Stichprobenziehungen von Unternehmen. Im Archiv nicht enthalten sind die Wirtschaftsbereiche *Jagd, Land- und Forstwirtschaft* (Abschnitt A), *Fischerei und damit verbundene Dienstleistungen* (Abschnitt B), *Öffentliche Verwaltung* (Abschnitt L), *Tätigkeiten der Vereinigungen* (Abteilung 91), *Tätigkeiten der privaten Haushalte und Wohngemeinschaften* (Abschnitt P), *Außerstaatliche Organisationen und Körperschaften* (Abschnitt Q) sowie öffentliche und private Nonprofit-Organisationen.

Mit Stichtag 22. Oktober 2001 wurde in ganz Italien die **8. Arbeitsstättenzählung** durchgeführt, um das lokale wie auch das gesamtstaatliche Wirtschaftsgefüge flächendeckend zu beleuchten und dessen Charakteristiken zu ergründen. Die erhobenen Daten stellen eine objektive Grundlage für die lokale und gesamtstaatliche Wirtschaftspolitik sowie für systematische Maßnahmen im Bereich der Unternehmen dar.

Die Definition von „statistischer Einheit“ im Asia-Archiv und der Arbeitsstättenzählung ist konform mit der EWG-Verordnung Nr. 696 des Europarates vom 15. März 1993, in welcher die statistischen Einheiten für die Beobachtung und Analyse der Wirtschaft in der Gemeinschaft bestimmt werden. In dieser Regelung wird das **Unternehmen** als die zentrale Einheit festgeschrieben, die für die Durchführung wirtschaftlicher Statistiken herangezogen wird: „Das Unternehmen entspricht der kleinsten Kombination rechtlicher Einheiten, die eine organisatorische Einheit zur Erzeugung von Waren und Dienstleistungen bildet und insbesondere in Bezug auf die Verwendung der ihr zufließenden laufenden Mittel über eine gewisse Entscheidungsfreiheit verfügt. Ein Unternehmen übt eine Tätigkeit oder mehrere Tätigkeiten an einem Standort oder an mehreren Standorten aus. Ein Unternehmen kann einer einzigen rechtlichen Einheit entsprechen.“ Gemäß dieser Definition gelten auch Selbstständige und Freiberufler als Unternehmen.

Das **Firmenregister** wird von der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen geführt und enthält all jene Betriebe, die zu einer Eintragung in dieses Register verpflichtet sind, um eine wirtschaftliche Tätigkeit ausüben zu können.

L'**Archivio Statistico delle Imprese Attive (Asia)** unisce le informazioni di diversi archivi amministrativi e di rilevazioni statistiche nei settori di impresa, per i quali funge da fonte di riferimento dati. L'archivio costituisce la base informativa per tutte le rilevazioni dell'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT) riguardanti la struttura delle imprese italiane e viene utilizzato per le stime di contabilità nazionale. Oltre a ciò rappresenta la fonte per l'estrazione di campioni per indagini sulle imprese. Nell'archivio non sono inclusi i settori economici *Agricoltura, caccia e silvicoltura* (Sezione A), *Pesca, piscicoltura e servizi connessi* (Sezione B), *Amministrazione pubblica* (Sezione L), *Attività di organizzazioni associative* (Divisione 91), *Attività svolte da famiglie e convivenze* (Sezione P), *Organizzazioni ed organismi extraterritoriali* (Sezione Q), così come le organizzazioni nonprofit pubbliche e private.

Con data di riferimento al 22 ottobre 2001 è stato condotto in tutta Italia l'**8° Censimento generale dell'industria e dei servizi**, al fine di mettere in luce in modo completo la struttura economica locale e nazionale e di coglierne le sue caratteristiche. I dati rilevati rappresentano un fondamento per la politica economica locale e nazionale e per gli interventi in ambito imprenditoriale.

La definizione di "unità statistica" nell'archivio Asia e nel Censimento industria e servizi è conforme a quanto dispone il Regolamento del Consiglio Europeo (CEE) n. 696 del 15 marzo 1993, relativo alle unità statistiche di osservazione e di analisi del sistema produttivo della Comunità. Tale regolamento individua l'**impresa** come unità centrale per la realizzazione delle statistiche economiche e la definisce come: "la più piccola combinazione di unità giuridiche che costituisce un'unità organizzativa per la produzione di beni e servizi e che fruisce d'una certa autonomia decisionale, in particolare per quanto attiene alla destinazione delle sue risorse correnti. Un'impresa esercita una o più attività in uno o più luoghi. Un'impresa può corrispondere a una sola unità giuridica." In forza di tale definizione, sono considerati impresa anche i lavoratori autonomi e i liberi professionisti.

Il **Registro delle imprese** è depositato presso la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano e rappresenta l'anagrafe di tutte le imprese, che hanno l'obbligo di iscrizione a tale registro per poter esercitare un'attività economica.

Die Daten des Jahres 2001 in vorliegender Publikation beziehen sich auf die *Arbeitsstättenzählung*, jene des Jahres 2006 auf das ASIA-Archiv. Die Schätzungen des Jahres 2008 wurden auf Grundlage des *Firmenregisters* durchgeführt.

I dati del 2001 di questa pubblicazione si riferiscono al *Censimento generale industria e servizi*, quelli del 2006 all'archivio ASIA. Le stime del 2008 sono state realizzate sulla base del *Registro imprese*.

Carmen Plaseller